JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

Készült Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testület **2015. november 05-én** (csütörtök) **9.00** órakor a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal **III. emelet 300-as** tárgyalójában megtartott rendes üléséről

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 15 KÉPVISELŐ
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES
HATÁROZAT:
235/2015. (XI.05.) **14 IGEN** **0 NEM** **1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy indokoltnak látja a sürgősség okát a sürgősségi indítványként beterjesztett alábbi előterjesztésnél:

4/2. ► **Javaslat a Török Köztársaság Isztambul Küçükçekmece kerületével megállapodás megkötésére**
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester
Egry Attila- alpolgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 15 KÉPVISELŐ
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES
HATÁROZAT:
236/2015. (XI.05.) **14 IGEN** **0 NEM** **1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület az alábbi napirendet fogadja el:

Napirend:

1. Pénzügyi, költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések

1. **Javaslat a helyi adókkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester
Dr. Sára Botond – alpolgármester
Egry Attila - alpolgármester

2. Vagyonkezeléssel, városüzemeltetéssel kapcsolatos előterjesztések

1. **Javaslat a káptalanfüredi gyermeküdülő fejlesztésével kapcsolatos döntések meghozatalára**
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

2. **Javaslat a JÓKÉSZ módosításával kapcsolatos döntések meghozatalára**
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

3. **Javaslat emléktáblák elhelyezésére**
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester

3. Humánszolgáltatással kapcsolatos előterjesztések

1. **Javaslat háziorvosi praxis elidegenítésére**
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

2. **Javaslat Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központtal kapcsolatos döntések meghozatalára**
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
Sántha Péterné - alpolgármester

4. Egyéb előterjesztések

1. **Javaslat a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI.06.) önkormányzati rendelet módosítására**
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

2. ► **Javaslat a Török Köztársaság Isztambul Küçükçekmece kerületével megállapodás megkötésére**
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester
Egry Attila- alpolgármester

Tájékoztatók

1. **Polgármesteri tájékoztató a lejárt határidejű testületi határozatok végrehajtásáról, az előző ülés óta tett fontosabb intézkedésekről, a jelentősebb eseményekről és az önkormányzati pénzeszközök átmenetileg szabadrendelkezésű részének pénzpiaci jellegű lekötéséről**
(írásbeli tájékoztató)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

1. Pénzügyi, költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések

Napirend 1/1. pontja

Javaslat a helyi adókkal kapcsolatos döntések meghozatalára
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester
Dr. Sára Botond – alpolgármester
Egry Attila - alpolgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES
HATÁROZAT:
237/2015. (XI.05.) 15 IGEN 0 NEM 1 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy
1. nem járul hozzá ahhoz, hogy 2016. évben a Fővárosi Önkormányzat vezesse be a helyi adókat – építményadó, telekadó, magánszemélyek kommunális adója, idegenforgalmi adó – Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat igazgatási területén.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 05.

2. felkéri a polgármestert, hogy a határozat 1. pontjáról haladéktalanul tájékoztassa a Fővárosi Önkormányzatot.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 05.

3. az Önkormányzat stabil, biztonságos pénzügyi helyzetére tekintettel nem változtat a helyi adók – építményadó, telekadó, magánszemélyek kommunális adója, idegenforgalmi adó – mértékén 2016. január 1. napjától.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 5.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 15 IGEN, 0 NEM, 1 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ – TESTÜLETÉNEK 46/2015. (XI.12.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETÉT A MAGÁNSZEMÉLY KOMMUNÁLIS ADÓJÁRÓL SZÓLÓ 40/2014. (XI.13.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL

A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Képviselői Irodán megtekinthető

A rendelet kihirdetését végzi: Szervezési és Képviselői Iroda

2. Vagyonkezeléssel, városüzemeltetéssel kapcsolatos előterjesztések

Napirend 2/1. pontja

Javaslat a káptalanfüredi gyermeküdülő fejlesztésével kapcsolatos döntések meghozatalára
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES
HATÁROZAT:
238/2015. (XI.05.) 15 IGEN 0 NEM 1 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. előzetesen hozzájárul ahhoz, hogy az MKB Veszprém Kézilabda Zrt. által benyújtott sportfejlesztési pályázat sikeres elbírálása esetén - a társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI törvény 22/C. § (6) bekezdése alapján – a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat kizárólagos tulajdonában lévő Balatonalmádi (Káptalanfüred), Somfa u. 1. szám alatti ingatlanra (hrsz. 0114/5) 15 év időtartamra - a beruházás üzembe helyezését követő 30 napon belül - a Magyar Állam javára az ingatlan-nyilvántartásba az igénybe vett adókedvezmény mértékéig jelzálogjog kerüljön bejegyzésre.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 5.

2. elfogadja a Balatonalmádi (Káptalanfüred), Somfa u. 1. szám (hrsz. 0114/5) alatti ingatlanra vonatkozó engedélyezési tervben foglaltakat.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 5.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Főépítészi Ügyosztály

Napirend 2/2. pontja

Javaslat a JÓKÉSZ módosításával kapcsolatos döntések meghozatalára
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES
HATÁROZAT:
239/2015. (XI.05.) 15 IGEN 0 NEM 1 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy:

1. a Józsefváros Kerületi Építési Szabályzatáról szóló 66/2007. (XII.12.) önkormányzati rendelet (JÓKÉSZ), 125. tömb módosítására vonatkozó véleményeket elfogadja.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 5.

2. a Józsefváros Kerületi Építési Szabályzatáról szóló 66/2007. (XII.12.) önkormányzati rendelet (JÓKÉSZ), 125. tömb módosítására vonatkozó módosítási eljárásának véleményezési és partnerségi, egyeztetési szakaszát lezárja.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 5.

3. felkéri a polgármestert, kezdeményezze az állami építésznél a végső szakmai véleményének kialakítását.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 5.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Főépítészi Ügyosztály

Napirend 2/3. pontja
Javaslat emléktáblák elhelyezésére
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES
HATÁROZAT:
240/2015. (XI.05.) 15 IGEN 0 NEM 1 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. hozzájárul dr. Kállay Miklós volt miniszterelnök emléktáblájának elhelyezéséhez a Horánszky u. 12. sz. alatti épület falán. Az emléktábla elhelyezéséhez Kállay Kristóf unoka részére kifizetői járulékkal együtt 227,0 e Ft támogatást nyújt Sántha Péterné alpolgármester kerete terhére.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 5.

2. hozzájárul P. Lányi Margit emlékére emléktáblájának elhelyezéséhez a Bródy S. u. 25. sz. alatti épület falán. Az emléktábla elhelyezéséhez Schmidt Eleonóra részére kifizetői járulékkal együtt 113,5 e Ft támogatást nyújt Sántha Péterné alpolgármester kerete terhére.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 5.

3. a) a határozat 1. és 2. pontjában szereplő támogatás érdekében az Önkormányzat kiadás 11107-01 működési cél és általános tartalékon belül a Sántha Péterné alpolgármester saját keret – önként vállalt feladat - előirányzatról 340,5 e Ft-ot átcsoportosít a 11105 cím – önként vállalt feladat – működési célú támogatások államháztartáson kívülre kiadási előirányzatára 300,0 e Ft-ot, munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzatára 40,5 e Ft-ot.

b) felkéri a polgármestert a támogatási szerződések aláírására.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 5.

4. felkéri a polgármestert, hogy a költségvetési rendelet következő módosításánál a határozat 3. pontjában foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: polgármester
Határidő: a 2015. évi költségvetésről szóló rendelet következő módosítása

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városfejlesztési és Főépítészi Ügyosztály

3. Humánszolgáltatással kapcsolatos előterjesztések

Napirend 3/1. pontja
Javaslat háziorvosi praxis elidegenítésére
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES
HATÁROZAT:
241/2015. (XI.05.) 16 IGEN 0 NEM 0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. hozzájárul Dr. Hisstek Józsefnek Bp., VIII. kerület 34. számú háziorvosi körzetre vonatkozó praxisjogának elidegenítéséhez és feladat-ellátási szerződést kíván kötni a praxisjogot vállalkozási formában megszerezni kívánó Dr. Juhász Évával, mint az Angitia - Med Háziorvosi Kft. képviselőjével a 34. számú háziorvosi körzetre 2016. február 01. napjától 2021. január 31. napjáig terjedő időre a határozat 1. sz. és a 2. sz. mellékletét képező egészségügyi ellátási szerződésben foglalt főbb tartalmi elemekkel.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 05.

2. a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat és Dr. Hisstek József egyéni vállalkozó között a 34. számú háziorvosi körzet feladatainak ellátására megkötött egészségügyi ellátási szerződést 2016. január 31. napjával közös megegyezéssel megszünteti.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 05.

3. felkéri a polgármestert a határozat 1. és 2. pontja szerinti dokumentumok aláírására.

Felelős: polgármester
Határidő: 2016. január 31.

A 241/2015. (XI.05.) számú határozat mellékleteit a kivonat 1-2. számú melléklete tartalmazza.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Humánszolgáltatási Ügyosztály Humánkapcsolati Iroda

Napirend 3/2. pontja

Javaslat Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központtal kapcsolatos döntések meghozatalára
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
Sántha Péterné - alpolgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES
HATÁROZAT:
242/2015. (XI.05.) 16 IGEN 0 NEM 0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény 174. § (5) bekezdésében foglaltak alapján 2016. január 01. napjától a családsegítés szolgáltatást és a gyermekjóléti központ szolgáltatást továbbra is a saját fenntartású Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ által, azon belül egy szakmai egység, a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ – Család- és Gyermekjóléti Központja keretében biztosítja.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 05.

2. jóváhagyja a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ módosító okiratát és a módosítással egységes szerkezetbe foglalt alapító okiratát a határozat 1-2. számú mellékletében foglalt tartalommal, 2016. január 01. napi hatályba lépéssel.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 05.

3. felhatalmazza a polgármestert a határozat 2. pontja szerinti dokumentumok aláírására, az alapító okirat tekintetében a Magyar Államkincstár esetleges hiánypótlási felszólításának teljesítésére azzal, hogy a hiánypótlás teljesítése jelen határozattal nem lehet ellentétes és az

alapító okiratokat lényegi – helyreigazítási kérdésnek nem minősülő – kérdésekben nem módosíthatja.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 05.

4. felkéri a polgármestert, hogy a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ szervezeti és működési szabályzatát, valamint szakmai programját terjessze be a Képviselő-testület 2016. január havi első rendes ülésére.

Felelős: polgármester
Határidő: a Képviselő-testület 2016. január havi első rendes ülése

5. felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ – Család- és Gyermekjóléti Központja telephely szolgáltatói nyilvántartásba történő bejegyzés módosítása iránti kérelem benyújtásáról.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. november 30.

A 242/2015. (XI.05.) számú határozat mellékleteit a kivonat 3-4. számú melléklete tartalmazza.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Humánszolgáltatási Ügyosztály Humánkapcsolati Iroda, Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ vezetője.

4. Egyéb előterjesztések

Napirend 4/1. pontja

Javaslat a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI.06.) önkormányzati rendelet módosítására
(írásbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 16 IGEN, 0 NEM, 0 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ – TESTÜLETÉNEK 47/2015. (XI.05.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETÉT A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ÉS SZERVEI SZERVEZETI ÉS MŰKÖDÉSI SZABÁLYZATÁRÓL SZÓLÓ 36/2014. (XI.06.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL

A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Képviselői Irodán megtekinthető

A rendelet kihirdetését végzi: Szervezési és Képviselői Iroda

Napirend 4/2. pont

► **Javaslat a Török Köztársaság Isztambul Küçükçekmece kerületével megállapodás megkötésére**
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester
Egry Attila- alpolgármester

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES
HATÁROZAT:
243/2015. (XI.05.) 16 IGEN 0 NEM 0 TARTÓZKODÁSSAL

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. Együttműködési megállapodást köt Isztambul Küçükçekmece kerület Önkormányzatával, a határozat mellékletét képező megállapodás szerinti tartalommal.

   Felelős: polgármester
   Határidő: 2015. november 20.

2. felhatalmazza a polgármestert az 1. pont szerinti Együttműködési megállapodás aláírására.

   Felelős: polgármester
   Határidő: 2015. november 20.

A 243/2015. (XI.05.) számú határozat mellékletét a kivonat 5. számú melléklete tartalmazza.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Polgármesteri Kabinet

Kmf.

Danada-Rimán Edina
jegyző
tartós távollétében

Dr. Kocsis Máté s. k.
polgármester

dr. Mészár Erika s.k.
aljegyző

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Bodnár Gabriella
Szervezési és Képviselői Iroda vezetője

Polgármesteri Hivatal 69

A jegyzőkönyvi kivonatot készítette:

Vidákné Csébi Tímea
Szervezési és Képviselői Iroda ügyintéző

Kivonat 1. sz. melléklete
A 241/2015. (XI.05.) sz. határozat melléklete

Feladat-ellátási előszerződés

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, mint az egészségügyi közszolgáltatásról gondoskodó szerv
cím: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 15735715-2-42
statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01
törzskönyvi azonosító szám: 735715
képviselő neve: Dr. Kocsis Máté polgármester
bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000
továbbiakban mint, **Megbízó**

másrészről

név: **Angitia – Med Háziorvosi Korlátolt Felelősségű Társaság**
székhely: 6730 Szeged, Somogyi u. 11.1.5.
cégjegyzékszám: 06 09 018540
adószám: 23833399-1-06
statisztikai számjel: 23833399-8621-113-06
bankszámlaszám:
képviseli: Dr. Juhász Éva
mint megbízott egészségügyi szolgáltató,
a továbbiakban mint, **Szolgáltató**

– a továbbiakban együttesen szerződő felek - között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

1. Az előszerződés tárgya a területi ellátási kötelezettséggel működő, az önkormányzat kötelező feladatkörébe tartozó, Józsefvárosi 34. számú felnőtt háziorvosi körzet területi ellátási kötelezettséggel végzendő alapellátási feladatainak a teljes körű ellátására végleges feladat-ellátási szerződés megkötése.

2. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Megbízó jogosult szerződést kötni a Budapest VIII. kerület 34. számú felnőtt betegellátási körzet háziorvosi feladatainak ellátására tekintettel arra, hogy a körzetben jelenleg önálló orvosi tevékenységet folytató Dr. Hisstek József egyéni vállalkozó bejelntette praxisjog elidegenítési szándékát 2016.

február 01. napjától. Szerződő felek rögzítik, hogy a praxisjog megszűnésére, átruházására, a hatályos jogszabályi rendelkezések az irányadóak.

3. Megbízó 5 éves határozott időtartamra 2016. február 01. napjától 2021. január 31. napjáig az Angitia – Med Háziorvosi Kft.- vel (képviselője: Dr. Juhász Éva), mint Szolgáltatóval feladat-ellátási szerződést kíván kötni a kerületben lévő, a 25/2002. (VI.21.) önkormányzati rendeletében meghatározott 34. sz. felnőtt háziorvosi körzet ellátására azzal a feltétellel, hogy Dr. Juhász Éva a Megbízó rendelkezésére bocsátja a Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Népegészségügyi Osztálya (továbbiakban: ÁNTSZ) területileg illetékes intézete jogerős határozatát arról, hogy megfelel a praxisjog megszerzéséhez szükséges feltételeknek, rendelkezik az ÁNTSZ –tevékenységre vonatkozó– jogerős praxisengedélyével.

4. A Szolgáltató az előszerződésben vállalja, hogy a végleges feladat-ellátási szerződés hatályba lépésének napjától feladatait a szakma szabályai szerint, a háziorvosi, házi gyermekorvosi és fogorvosi tevékenységről szóló 4/2000.(II.25.) EüM. rendeletben foglaltaknak megfelelően, területi ellátási kötelezettséggel, az ÁNTSZ működési engedélyében meghatározott rendelési időben, a háziorvosi körzetekről szóló 25/2002. (VI. 21.) sz. önkormányzati rendelet 1. sz. mellékletét képező 34. számú körzethez tartozó utcajegyzék szerinti területen ellátja. A Szolgáltató feladatait személyesen Dr. Juhász Éva orvos látja el.

5. Szerződő felek megállapodnak, hogy az Egészségügyi ellátási szerződésben szabályozzák a feladat ellátás feltételeit, melynek tervezete jelen előszerződés melléketét képezi.

6. Megbízó kijelenti, hogy Szolgáltató a tevékenység ellátásához szükséges jogosultságát és végzettségét igazolta.

7. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a szerződésben rögzített egészségügyet érintő hatályos jogszabályok rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.

8. E szerződésben rögzített mellékletek a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik, azokkal együtt érvényes.

9. Szerződő felek kijelentik, hogy vitás kérdéseiket elsősorban békés úton rendezik. Amennyiben ez nem lehetséges, úgy a pertárgy szerinti illetékes bírósághoz fordulnak.

10. Jelen szerződést a felek közös megegyezéssel, írásban bármikor módosíthatják.

Jelen előszerződés az aláírás napjával válik érvényessé.

Jelen előszerződés 2 számozott oldalból 6 egymással megegyező eredeti példányban készült, melyet a felek elolvastak, értelmeztek és mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2015. november…

Megbízó **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat képviseletében** **Dr. Kocsis Máté** **polgármester**	Szolgáltató **Angitia – Med Háziorvosi Korlátolt Felelősségű Társaság képviseletében:** **Dr. Juhász Éva**

Jogi szempontból ellenjegyzem:
Danada- Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

……..……..
dr. Mészár Erika aljegyző

Fedezet: ……
Pénzügyileg ellenjegyzem:

……
Páris Gyuláné pénzügyi
ügyosztályvezető

Kivonat 2. sz. melléklete
A 241/2015. (XI.05.) sz. határozat melléklete

EGÉSZSÉGÜGYI FELADAT-ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS TERVEZET

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, mint az egészségügyi közszolgáltatásról gondoskodó szerv
cím: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 15735715-2-42
statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01
törzskönyvi azonosító szám: 735715
képviselő neve: Dr. Kocsis Máté polgármester
bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000
továbbiakban mint, **Megbízó**

másrészről
név: **Angitia – Med Háziorvosi Korlátolt Felelősségű Társaság**
székhely: 6730 Szeged, Somogyi u. 11.1.5.
cégjegyzékszám: 06 09 018540
adószám: 23833399-1-06
statisztikai számjel: 23833399-8621-113-06
bankszámlaszám:
képviseli: Dr. Juhász Éva
mint megbízott egészségügyi szolgáltató,
a továbbiakban mint, **Szolgáltató**

szerződő felek között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

A szerződés tárgya

Megbízó 5 éves határozott időtartamra 2016. február 01. napjától 2021. január 31. napjáig megbízza Szolgáltatót a jelen szerződés 1. sz. mellékletében meghatározott háziorvosi körzetben területi ellátási kötelezettséggel végzendő alapellátási feladatainak teljes körű ellátásával, amit Szolgáltató elvállal. Felek rögzítik, hogy a Szolgáltató ezzel átvállalja Megbízótól a jelen szerződés 1. sz. mellékletében rögzített körzetben és egyénre szabott háziorvosi rendelőben és rendelési időben a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX törvény 13. § (1) bekezdés 4) pontja, valamint az egészségügyi alapellátásról szóló 2015. évi CXXIII. törvény 5. § (1) bekezdés a) pontja szerinti területi egészségügyi alapellátási kötelezettség körébe tartozó egészségügyi ellátását. Felek rögzítik, hogy Megbízó Képviselő-testülete jogosult a jogszabályi keretek között a lakosságszám esetleges módosulásának megfelelően a körzetek határainak meghatározására és módosítására, az egészségügyi hatósággal és az érintettekkel való egyeztetés után a területi ellátás legmegfelelőbb módjának kiválasztására.

Felek jogai és kötelezettségei

1. Szolgáltató a háziorvosi teendőket az egészségügyi alapellátásról szóló 2015. évi CXXIII. törvény, az önálló orvosi tevékenységről szóló 2000. évi II. törvény, továbbá a háziorvosi, házi gyermekorvosi és a fogorvosi tevékenységekről szóló 4/2000. (II. 25.) EüM rendelet előírásai, valamint a jelen szerződésben foglaltak szerint köteles ellátni.
2. Köteles ellátni a területén lakó, a külön jogszabályban foglaltak szerint hozzá bejelentkezett és az általa elfogadott biztosítottakat. Az ellátandó szolgáltatások tételes meghatározását jelen szerződés 2. sz. melléklete tartalmazza.

A Szolgáltató köteles továbbá:

3.1. az Országos Egészségbiztosítási Pénztárral (OEP) egészségügyi alapellátási szolgáltatásra finanszírozási szerződést kötni,

3.2. az egészségügyi tevékenységre szóló működési engedélyének tartalma szerinti személyi feltételeknek megfelelő személyi feltételekkel rendelkezni. Az ellátás biztonságáért a háziorvosi praxisjog tulajdonosa egy személyben felel,

3.3. az ellátási feladatokat ellátó orvosok MOK tagságát igazoló dokumentumot, és a szükséges működtetési jog megszerzését, valamint a területileg illetékes Népegészségügyi Osztály által kiadott működési engedélyét bemutatni,

amelyek jelen szerződés hatálybalépésének feltételei.

4. Megbízó kijelenti, hogy Szolgáltató a jelen szerződés 3. pontjában megjelölt adatokat tartalmazó, vállalkozóként végzendő háziorvosi tevékenységhez szükséges feltételeket igazoló okiratokat Megbízó képviselőjének eredetiben bemutatta, és azok egy-egy fénymásolt példányát a Megbízónak legkésőbb jelen szerződés aláírásával egyidejűleg átadja. A fenti adatokban bekövetkező változást a Szolgáltató köteles Megbízónak 30 napon belül írásban bejelenteni.
5. Szolgáltató köteles a háziorvosi teendőket személyesen ellátni a szerződés 1. számú mellékletében meghatározott rendelő helyiségében, valamint indokolt esetben a beteg otthonában. E kötelezettsége alól csak különösen indokolt esetben mentesül. Ilyen esetben a Szolgáltató köteles helyettesítéséről a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodni. A helyettesítő személyek nevét az 1. sz. mellékletben kell rögzíteni. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy amennyiben helyettesítéséről nem megfelelően gondoskodik és e tényről az Önkormányzatot nem értesíti, ebből a körülményből keletkezően károkért és jogkövetkezményekért teljes körűen felel, kivéve ha bizonyítja, hogy működési körén kívül álló, elháríthatatlan ok miatt nem tudott eleget tenni kötelezettségének.
6. Szolgáltató köteles a külön jogszabályban foglaltaknak megfelelően biztosítani a háziorvosi szolgálat működésének személyi feltételeit. Az egészségügyi feladatok megfelelő ellátását ápolói személyzet közreműködésével végzi.
7. Szolgáltató köteles a Megbízót haladéktalanul tájékoztatni, amennyiben rendelési idejében változás következik be, különös tekintettel a rendelés elmaradása esetén, szabadság/akadályoztatás esetén, valamint ha helyettesítéssel történik a területi ellátási

kötelezettséggel működő orvosi körzet feladatellátása, ezenkívül a rendelőben megfelelő helyen elhelyezett hirdetménnyel az érintett lakosságot haladéktalanul értesíteni szükséges.

8. Szolgáltató köteles évente egy alkalommal február 15. napjáig Megbízónak írásban beszámolni az előző évi tevékenységéről.

9. Az ügyeleti ellátást a Megbízó biztosítja az ügyeletre vonatkozó külön szerződés alapján.

10. Szolgáltató köteles munkanapokon a 1. sz. mellékletben meghatározott háziorvosi rendelőben és beosztás szerinti napokon rendelést tartani. Szolgáltató a rendelési időt csak a Megbízó képviselőjének jóváhagyásával és a működési engedélyben rögzítve módosíthatja. Kerületi ellátási érdekből különleges helyzet alkalmával, a területileg illetékes Népegészségügyi Osztály jóváhagyásával a Megbízó is kezdeményezheti a rendelési idő módosítását.

11. Szolgáltató köteles a háziorvosi rendelőben a 2. sz. mellékletben felsorolt, továbbá a jogszabályok által előírt feladatokat e szerződésben rögzítetteknek megfelelően ellátni, és betegtájékoztatók közzétételéről gondoskodni.

12. Szolgáltató köteles a jelen szerződésben részletesen meghatározott feladatainak ellátásával kapcsolatos, a területileg illetékes Népegészségügyi Osztály és a KSH részére küldött jelentéseket elkészíteni. Szolgáltató köteles az általa kezelt adatbázist megőrizni és a személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket betartani, valamint köteles a jogszabályokban előírt nyilvántartásokat vezetni és adatvédelmi szabályzatot megalkotni, továbbá a Megbízó részére, jelen szerződésben részletesen meghatározott feladatainak ellátásával kapcsolatos személyiségi illetve egyéb, jogszabályba nem ütköző adatot, információt szolgáltatni.

13. Jelen szerződésben részletesen felsorolt feladatok teljesítéséhez szükséges ingatlan és eszközök használatba adásáról, jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 3. sz. melléklet szerinti használati szerződés rendelkezik.

14. A feladatellátás biztonsága érdekében Megbízó évente ellenőrzi a szerződésben vállalt kötelezettségek teljesítését, melynek keretében Szolgáltató Megbízó rendelkezésére bocsátja az ellenőrzéshez szükséges adatokat, információkat.

15. Szolgáltató a kerületi egészségügyi alapellátás zavartalan és folyamatos ellátása érdekében együttműködik az e feladatokban közreműködő más szolgáltatókkal és a Megbízóval.

15.1. A jelen szerződést a felek a másik félhez írásban intézett felmondással, hat havi felmondási idővel megszüntethetik, mely felmondás kizárólag a hónap utolsó napjára szólhat.

15.2. Megbízó a jelen szerződést felmondhatja, amennyiben

- megállapítható, hogy az egészségügyi szolgáltatás szakmai színvonala csökkent, és e csökkenést az egészségügyi hatóság célellenőrzése is igazolja;
- Szolgáltató a területi ellátási kötelezettségét folyamatosan, súlyosan és bizonyítottan megszegi;
- Szolgáltató súlyosan megszegte a közszolgáltatás finanszírozására vonatkozó szerződést, és a finanszírozó közlése alapján emiatt fennáll a finanszírozási szerződés azonnali hatályú felmondásának veszélye.

15.3. Megbízó azonnali hatállyal felmondja a szerződést, ha

- a háziorvos a szerződésben vállalt kötelezettségeit írásbeli felszólítás ellenére sem teljesíti, vagy folytatólagosan megszegi a jogszabályban foglalt működésre vonatkozó előírásokat;
- a háziorvos önálló egészségügyi tevékenység végzésére való jogosultságát bármely okból elveszti.

16. A felmondási idő alatt a Szolgáltató köteles szerződési kötelezettségeit változatlanul teljesíteni, amelyet Megbízó Szolgáltatóhoz rendelt ellenőre útján ellenőrizhet. A szerződés megszűnésekor a Szolgáltató köteles a részére térítésmentesen átadott rendelő helyiséget Megbízónak leltár szerinti jegyzőkönyvvel visszaszolgáltatni. Szolgáltató a szerződés megszűnése esetén elhelyezésre nem tarthat igényt.
17. Jelen szerződés időtartama alatt, ha bármelyik szerződő fél nem szerződésszerűen teljesít, illetve bármelyik szerződő fél által gyakorolt azonnali hatályú felmondással összefüggésben másik felet igazolt kár éri, a károkozó felet a polgári jogi szabályok szerint kártérítési felelősség terheli.
18. Megbízó tudomásul veszi, hogy körzetmódosítás miatt bekövetkezett, a háziorvost ért kár esetén kártalanítási kötelezettséggel tartozik, amelynek megállapításánál figyelembe kell venni a háziorvosi szolgáltató által a finanszírozása keretében kapott egy éves összeget. Szolgáltató esetleges kártalanítási igényét a körzetmódosításból fakadó kár összegének az OEP által igazolt mértékéről szóló hivatalos dokumentum csatolásával terjesztheti elő.
19. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a szerződésben rögzített egészségügyet érintő hatályos jogszabályok rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
20. E szerződésben rögzített mellékletek a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik, azokkal együtt érvényes.
21. Szerződő felek kijelentik, hogy vitás kérdéseiket elsősorban békés úton rendezik. Amennyiben ez nem lehetséges, úgy a pertárgy szerinti illetékes bírósághoz fordulnak.
22. Jelen szerződést a felek közös megegyezéssel, írásban bármikor módosíthatják. A közös megegyezéssel történő szerződésmódosításhoz önkormányzati döntés szükséges.

Jelen szerződés készült ... oldalon, 6 egymással egyező példányban, melyet a felek elolvastak, értelmeztek és mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: körzet, rendelési idő és a helyettesítés rendjének meghatározása
2. sz. melléklet: a Szolgáltató háziorvos által ellátandó feladatok
3. sz. melléklet: Használati Szerződés

Budapest, 2015. december....

Megbízó
Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviseletében
Dr. Kocsis Máté
polgármester

Szolgáltató
Angitia – Med Háziorvosi
Korlátolt Felelősségű Társaság
képviseletében:
Dr. Juhász Éva

Jogi szempontból ellenjegyzem:

Danada- Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

.....
dr. Mészár Erika aljegyző

Fedezet: .....
Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Páris Gyuláné
pénzügyi ügyosztályvezető

1. sz. melléklet

az egészségügyi ellátási szerződéshez

Körzet, rendelési idő és helyettesítés rendjének meghatározása

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a háziorvosi körzetekről szóló 25/2002. (VI.21.) önkormányzati rendelet szerinti meghatározott területi ellátási kötelezettséget biztosító körzet.

1/a. Ellátási terület:

34. orvosi körzet

Bródy Sándor utca	2-10, 13-19
Horánszky utca	14-26, 1-27
Krúdy Gyula utca	4-6
Mikszáth Kálmán tér	2,3
Múzeum körút	4-10
Szentkirályi utca	22-38

1/b. A körzet lakosságszáma a szerződés aláírásakor: ..... fő

A feladat-ellátás jellege: felnőtt háziorvos

Az 1/a. pont szerinti területi ellátási körzet orvosi rendelője:

Cím: 1088 Budapest, VIII. kerület, Mikszáth Kálmán tér 4.
Telefon: +36/1-328-0993

Rendelési idő:

Hétfő: 8.00-12.00 óra

Kedd: 15.00-19.00 óra

Szerda: 8.00-12.00 óra

Csütörtök: 15.00-19.00 óra

Péntek: páratlan héten 15.00-19.00 óra

páros héten 08.00-12.00 óra

Helyettesítés rendje (szabadság, betegség/akadályoztatás, továbbképzés, egyéb rendkívüli ok esetén):

1. ..... ph.

2. ..... ph.

2.sz. melléklet

az egészségügyi ellátási szerződéshez

A Szolgáltató által ellátandó feladatok

1. Személyes és a működési engedélyben rögzített rendelkezési álló időben folyamatos orvosi ellátást nyújt az egészségi állapot megőrzése, a betegségek megelőzése és gyógyítása céljából.
2. A gyógyító-megelőző alapellátás keretében feladatkörébe tartozik különösen az ellátott lakosságra vonatkozó, a betegségek megelőzését és korai felismerését szolgáló ellátás, az egyén egészségi állapotának figyelmmel kísérése, valamint egészségügyi felvilágosítása, nevelése, egészségfejlesztése, egészségtervezésének támogatása, jogszabályban meghatározott kompentencia keretében történő gyógykezelése, gondozása és rehabilitációja az adott diagnosztikus és terápiás háttér mellett, szakorvoshoz történő irányítása a betegség megállapítása, kezelési terv készítése vagy terápiás ellátás céljából, gyógykezelése, házi ápolása és rehabilitációja a szakorvos által javasolt terápiás terv figyelembevételével.
3. A terhes gondozásban való közreműködés.
4. Szükség esetén minden olyan közegészségügyi-járványügyi intézkedést megtesz, amely a lakosság egészségének megóvása érdekében szükséges.
5. Külön jogszabályokban foglaltak szerint végez:
   a) védőoltást és azzal kapcsolatos tennivalókat,
   b) fertőző betegségekkel és fertőző betegségekre gyanús személyekkel kapcsolatos tevékenységet,
   c) kórokozó-hordozókkal kapcsolatos tennivalókat,
   d) ételmérgezések esetén szükséges teendőket.

   Az észlelt közegészségügyi-járványügyi és egészségügyi hiányosságokról és az általa megtett intézkedésekről értesíti a területileg illetékes Népegészségügyi Intézetet.
6. Az egészségnevelésben és az egészségügyi felvilágosításban való részvétel.
7. Az életkorhoz kötött szűrővizsgálatok elvégzése.
8. Külön engedély alapján a kézi gyógyszertár kezelése.
9. Külön jogszabályban meghatározott orvosi, orvos-szakértői feladatok.
10. A 34/1999. (IX. 24.) BM- EüM-IM együttes rendelet szerinti halott vizsgálat ellátása. A közterületen és közintézményben bekövetkező nem rendkívüli halálesetben a halottvizsgálatot és bizonyítvány elkészítését az esethez legközelebbi háziorvosi rendelő orvosai látják el körzethatáron belül.
11. Feladatait a rendelőjében, indokolt esetben, a beteg otthonában látja el.

3. számú melléklet
egészségügyi ellátási szerződéshez

HASZNÁLATI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat mint az egészségügyi közszolgáltatásról gondoskodó szerv
cím: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 15735715-2-42
statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01
törzskönyvi azonosító szám: 735715
képviselő neve: Dr. Kocsis Máté polgármester
bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000
továbbiakban mint, Megbízó

másrészről
név: **Angitia – Med Háziorvosi Korlátolt Felelősségű Társaság**
székhely: 6730 Szeged, Somogyi u. 11.1.5.
cégjegyzékszám: 06 09 018540
adószám: 23833399-1-06
statisztikai számjel: 23833399-8621-113-06
bankszámlaszám:
képviseli: Dr. Juhász Éva
mint megbízott egészségügyi szolgáltató,
a továbbiakban mint, **Szolgáltató**

–továbbiakban szerződő felek – között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Megbízó 2016. február 1-től kezdődő hatállyal 2021. január 31. napjáig megbízza Szolgáltatót az egészségügyi ellátási szerződés 1. sz. mellékletében meghatározott körzet háziorvosi területi ellátási kötelezettséggel, az alapellátási feladatainak teljes körű ellátásával, amit Szolgáltató elvállal. Szolgáltató ezzel átvállalja Megbízótól a hivatkozott körzetben és az ott meghatározott háziorvosi rendelőben és rendelési időben a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXIX. 23. § (5) bekezdés 9) pontja, valamint az egészségügyi alapellátásról szóló 2015. évi CXXIII. törvény 5. § (1) bekezdés a) pontja szerinti területi egészségügyi alapellátási kötelezettség körébe tartozó háziorvosi alapellátási teendők ellátását.

2. Megbízó az egészségügyi ellátási szerződés 2. sz. melléklete szerinti feladatok ellátása céljából, az egészségügyi alapellátásról szóló 2015. évi CXXIII. törvény, az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvény, az önálló orvosi tevékenységről szóló 2000. évi II. tv. vonatkozó rendelkezései alapján, a szerződés megszűnéséig Szolgáltató részére térítésmentesen biztosítja a háziorvosi rendelő használatát, adott orvosi rendelőben működő orvosok között – annak (azok) megosztott használatát, a rendelőhöz tartozó váró és mellékhelyiségek használatával együtt.

3. Szolgáltató a részére térítésmentesen biztosított helyiségek és tárgyi eszközök használatát harmadik személy részére – a jelen szerződés szerinti megosztott használat, a helyettesítés és a szakorvosképzés esetét kivéve – használatra nem engedheti át.

4. Szolgáltató a háziorvosi rendelő helyiséget (mellékhelyiségekkel) a jelen szerződés 1. sz. melléklete alapján átvette.

5. Szolgáltató köteles a térítésmentesen átvett helyiségeket a tőle elvárható gondossággal és rendeltetésszerűen használni, azok állapotát megóvni.

6.1. Szolgáltató a karbantartási és egyéb feladatok ellátására Megbízó részére 6.000-Ft/hó, azaz Hatezer forint átalánydíjat köteles megfizetni havonta, vagy félévet követő hó 5. napjáig átutal a Megbízó részére a K&H Bank Zrt.- nél vezetett 10403387-00028570-00000000 számú bankszámlaszámra. A felek megállapodnak abban, hogy az átalánydíj összege évente a KSH által megállapított inflációval növekszik.

6.2. A Megbízó köteles az államegóvás érdekében a használatra átadott helyiségen belül felmerülő karbantartási, javítási munkákat a 6.1 pontban meghatározott átalánydíjon felül saját költségén elvégezni. A helyiség burkolatainak, ajtóinak, ablakainak és a helyiség berendezéseinek, a portálnak, a homlokzatnak a karbantartásával, illetőleg azok pótlásával, cseréjével kapcsolatos feladatok ellátására a Megbízó köteles.

6.3. A Szolgáltató saját költségén köteles gondoskodni:

a) a helyiség és az ahhoz tartozó eszközök, berendezések állagának megőrzéséről,
b) a helyiségben folytatott tevékenység körében felmerülő felújításról, pótlásról, illetőleg cseréről,
c) a hatósági, tűzvédelmi, balesetvédelmi és polgári védelmi előírások maradéktalan betartásáról.

7. A praxishoz tartozó működési és üzemeltetési költségek a Megbízót terhelik az alábbiak szerint:

7.1. az ingatlanra vonatkozó vagyonvédelmi-, biztonsági rendszer költsége,

7.2. villamos-energiafogyasztás költsége;

7.3. gáz/fűtés fogyasztás díja;

7.4. víz- és csatornadíj;

7.5. szemétszállítás költsége;

7.6. lifthasználati díj.

8. A praxishoz tartozó működési és üzemeltetési költségek a Szolgáltatót terhelik az alábbiak szerint:

8.1. veszélyes hulladék szállításának költsége;

8.2. sterilizáló eszköz működtetési és ellenőrzési költségei;

8.3. textíliák mosatási költsége;

8.4. internet használat költsége;

8.5. takarítási költségek;

8.6. a helyiség, illetve a feladatellátáshoz szükséges eszközök használatából eredő javítási, pótlási költségek;

8.7. telefonköltségek;

8.8. ingóvagyontárgyak biztosítása és az ehhez kapcsolódó költségek;

8.9. anyagköltségek (szakmai anyag, kötszer, gyógyszer, vegyszer, tű, fecskendő, papír, írószer, nyomtatvány stb.);

8.10. a Szolgáltató praxisához tartozó egészségügyi szakszemélyzet illetve egyéb foglalkoztatottak költségei;

9. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a szerződésben rögzített egészségügyet érintő hatályos jogszabályok rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.

10. Jelen szerződésben rögzített melléklet a szerződés elválaszthatatlan részét képezi, azzal együtt érvényes.

11. Szerződő felek kijelentik, hogy vitás kérdéseiket elsősorban békés úton rendezik. Amennyiben ez nem lehetséges, úgy a pertárgy szerint illetékes bírósághoz fordulnak.

12. Jelen szerződést a felek közös megegyezéssel, önkormányzati döntés formájában írásban bármikor módosíthatják.

Jelen szerződést a felek gondos átolvasás és értelmezés után – a hivatkozott jogszabályi rendelkezések ismeretében – mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, ...

Megbízó **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** **képviseletében** **Dr. Kocsis Máté** **polgármester**	Szolgáltató **Angitia – Med Háziorvosi Korlátolt Felelősségű Társaság** **képviseletében:** **Dr. Juhász Éva**

Jogi szempontból ellenjegyzem:

Danada- Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából

.....
dr. Mészár Erika aljegyző

1. sz. melléklet

a használati szerződéshez

Rendelkezésre bocsátott létesítmény és helyiségek jegyzéke

1. Az orvosi rendelő helyiségei, több praxis működése esetén megosztott használatát Megbízó Szolgáltató részére átadta. Szolgáltató tudomásul vette, a működéshez szükséges eszközök fenntartásáról, felújításáról, karbantartásáról, cseréjéről – ideértve az értékcsökkenéssel kapcsolatos költségviselés kérdését is – saját költségén köteles gondoskodni.

2. A háziorvosi rendelő helye, helyiségek:

1088 Budapest, Mikszáth Kálmán tér 4.

váróterem

4 orvosi rendelő

1 fektető helyiség

öltöző helyiség

zuhanyzó helyiség - WC

személyzeti mosdó, WC a mozgássérülteknek

beteg mosdók (női-férfi)

1 teakonyha + étkező

takarítószer-vegyszer raktár

Kivonat 3. sz. melléklete
A 242/2015. (XI.05.) sz. határozat melléklete

1. számú melléklet

Okirat száma: M..... (XI.05.)

Módosító okirat

A Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ 2015. július 22. napján kiadott a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő testülete 183/2015. (VI.25.) számú határozatával elfogadott alapító okiratát **az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8/A. §-a alapján a következők szerint módosítom:**

1. Az alapító okirat 1.1.2 pontja – Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ – Gyermekjóléti Központ helyébe a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ – Család- és Gyermekjóléti Központ szöveg lép.

2. Az alapító okirat záró rendelkezése helyébe a következő rendelkezés lép:

Jelen alapító okiratot 2016. január 01. napjától kell alkalmazni, ezzel egyidejűleg a költségvetési szerv 2015. július 22. napján kelt, A183/2015. (VI.25.) okiratszámú alapító okiratot visszavonom.

Budapest, 2015.

P.H.

....

Danada- Rimán Edina
jegyző
tartós távollétében
dr. Mészár Erika
aljegyző

dr. Kocsis Máté
polgármester

Kivonat 4. sz. melléklete
A 243/2015. (XI.05.) sz. határozat melléklete

Okirat száma: A..... (XI.05.)

Alapító okirat
módosításokkal egységes szerkezetbe foglalva

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8/A. §-a alapján a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ alapító okiratát a következők szerint adom ki:

1. A költségvetési szerv megnevezése, székhelye, telephelye

1.1. A költségvetési szerv

1.1.1. székhelye: 1081 Budapest, Népszínház u. 22.

1.1.2. telephelyei:

	telephely megnevezése	*telephely címe*
1	***Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ – Család- és Gyermekjóléti Központ***	1089 Budapest, Kőris u. 35.
2	Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ - Gyermekek Átmeneti Otthona	1088 Budapest, Szentkirályi u. 15. I. em.
3		1086 Budapest, Magdolna u. 43. fszt. 3.
4		1086 Budapest, Magdolna u. 43. fszt. XIV.
5		1089 Budapest, Sárkány u. 14. fszt. 1.
6		1083 Budapest, Illés u. 18. fszt. 8
7		1086 Budapest, Karácsony S. u. 22.1.22.
8		1089 Budapest, Kőris u. 4/a. 1.9.
9	JSzSzGyK-Házi segítségnyújtás és Szociális étkeztetés	1089 Budapest, Orczy út 41.
10	Ezüstfenyő Gondozóház	1087 Budapest, Kerepesi út 29/a.
11	Ciklámen Idősek Klubja	1081 Budapest, II. János Pál pápa tér 17.
12	Víg Otthon Idősek Klubja	1084 Budapest, Víg u. 18.
13	Őszikék Idősek Klubja	1082 Budapest, Baross u. 109.
14	Reménysugár Idősek Klubja	1084 Budapest, Mátyás tér 4.
15	Napraforgó Idősek Klubja	1089 Budapest, Delej u. 34.
16	Mátyás Klub	1084 Budapest, Mátyás tér 12.
17	Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona	1082 Budapest, Kisstáció u. 11.
18		1084 Budapest, Déri Miksa u. 3. fszt. 4.
19		1086 Budapest, Koszorú u. 4-6.

20		1086 Budapest, Szerdahelyi u. 5.
21		1086 Budapest, Bauer S. u. 9-11. fszt.1.
22		1084 Budapest, József u. 57. fszt.2.
23		1084 Budapest, József u. 59. fszt. 4.
24		1081 Budapest, Vay Ádám u. 4.1.22.
25		1081 Budapest, Vay Ádám u. 6. fszt.9.
26		1084 Budapest, Nagyfuvaros u. 26.1.21.
27		1089 Budapest, Kőris u. 4/A. fszt. 1.
28		1089 Budapest, Kőris u. 11. fszt. 13.
29		1082 Budapest, Kisfaludy u. 10-12.1.18.
30		1086 Budapest, Lujza u. 34. fe.16.
31		1086 Budapest, Dobozi u. 17.1.20.
32		1089 Budapest, Dugonics u. 14. fe.1.
33		1089 Budapest, Dugonics u. 16.1.17.
34		1089 Budapest, Kálvária u. 10/B.1.18.
35		1089 Budapest, Kálvária u. 26. fszt.9.
36		1086 Budapest, Magdolna u. 12. fszt.2.
37		1086 Budapest, Magdolna u. 41. fszt.4.
38		1083 Budapest, Tömő u. 23/B.fszt.6.
39		1083 Budapest, Tömő u. 56. fszt.19.
40		1083 Budapest, Tömő u. 60. fszt.14.
41		1081 Budapest, II. János Pál pápa tér 4.
42		1083 Budapest, Losonci tér 1.
43		1084 Budapest, Német u. 14.
44		1089 Budapest, Vajda Péter u. 25-31.
45		1086 Budapest, Bauer Sándor u. 6-8.
46		1085 Budapest, Somogyi Béla u. 9-15.
47		1084 Budapest, Tolnai Lajos u. 11-15.

2. A költségvetési szerv alapításával és megszűnésével összefüggő rendelkezések

2.1. A költségvetési szerv alapításának dátuma: 2011. május 01.

2.2. A költségvetési szerv jogelőd költségvetési szervének

	megnevezése	*székhelye*
1	Józsefvárosi Családsegítő Szolgálat	1081 Budapest, Népszínház utca 22.
2	Józsefvárosi Gyermekjóléti Szolgálat Gyermekek Átmeneti Otthona	1089 Budapest, Kőris u. 35.
3	Józsefvárosi Szociális Intézmények Gazdasági Hivatala	1089 Budapest, Kőris u. 35.
4	Őszirózsa Gondozó Szolgálat	1089 Budapest, Orczy út 41.
5	Józsefvárosi Intézményműködtető Központ	1082 Budapest, Baross u. 84.

3. A költségvetési szerv irányítása, felügyelete

3.1. A költségvetési szerv irányító szervének/felügyeleti szervének

3.1.1. megnevezése: Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete

3.1.2. székhelye: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

4. A költségvetési szerv tevékenysége

A költségvetési szerv közfeladata:

Józsefváros közigazgatási területén

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv) 23. § (5) bekezdés 11. pontjában foglaltak szerint köteles gondoskodni a szociális alapellátásról.

A szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (a továbbiakban: Szt) 86. § (1) bekezdés e) pontja szerinti személyes gondoskodást nyújtó szociális alapszolgáltatások-különös tekintettel családsegítés. A 86. § (2) bekezdés d) pontja alapján a személyes gondoskodást nyújtó szociális alapszolgáltatásokat és szociális szakosított ellátást lát el, továbbá az Szt 65. § (1) bekezdésében meghatározott jelzőrendszeres házi segítségnyújtást önként vállalt feladatként biztosítja.

A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (a továbbiakban: Gyvt) 94. § (3) bekezdés d) pontja alapján személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti alapellátásokat lát el, valamint önként vállalt feladatként krízislakásokat működtet.

Józsefváros közigazgatási területén kívül

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 143/2012. (IV.19.) számú határozata alapján határozott időre 2012. május 01. napjától 2017. április 30. napjáig megkötött ellátási szerződés szerint a Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat közigazgatási területe, személyes gondoskodás keretébe tartozó gyermekjóléti alapellátás, gyermekek átmeneti gondozása - azon belül gyermekek átmeneti otthona 1 férőhely tekintetében, valamint a szabad férőhelyek terhére további V. kerületi gyermek fogadása.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 362/2012. (X.18.) számú határozata alapján határozott időre 2012. november 01. napjától 2017. október 31. napjáig megkötött ellátási szerződés szerint a Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzat közigazgatási területe, személyes gondoskodás keretébe tartozó gyermekjóléti alapellátás, gyermekek átmeneti gondozása - azon belül gyermekek átmeneti otthona 1 férőhely tekintetében, valamint a szabad férőhelyek terhére további VI. kerületi gyermek fogadása.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 99/2014. (V.14.) számú határozata alapján határozatlan időre 2014. június 01. napjától megkötött ellátási szerződés szerint a Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat közigazgatási területe, személyes gondoskodás keretébe tartozó gyermekjóléti alapellátás, gyermekek átmeneti gondozása - azon belül gyermekek átmeneti otthona 1 férőhely tekintetében, valamint a szabad férőhelyek terhére további II. kerületi gyermek fogadása.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének 309/2006. (VI.29.) számú határozata alapján határozatlan időre 2006. január 01. napjától megkötött ellátási szerződés szerint a Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat közigazgatási területe, személyes gondoskodás keretébe tartozó szociális alapellátás, nappali ellátás – azon belül fogyatékos illetve autista személyek nappali ellátása biztosítása 1 férőhely tekintetében.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének 373/2011. (IX.15.) számú határozata, valamint a 386/2013. (X.16.) számú határozata alapján határozatlan időre 2011. október 01. napjától 2 fő, 2014. január 01. napjától további 1 fő tekintetében megkötött ellátási szerződés szerint a Budapest Főváros IX. kerület Ferencvárosi Önkormányzat közigazgatási területe, személyes gondoskodás keretébe tartozó szociális alapellátás, nappali ellátás – azon belül fogyatékos illetve autista személyek nappali ellátása biztosítása.

A VIII. kerület területén található köznevelési intézmények funkcionális feladatainak ellátása, az étkeztetés biztosítása állami és önkormányzati fenntartású intézményekben. Az óvodák esetében, mint önkormányzati fenntartású intézmények, gazdálkodási feladatok ellátása.
Önkormányzati fenntartású intézmények:

- Napraforgó Egyesített Óvoda
- Napraforgó Egyesített Óvoda Gyerek-Virág Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Tesz-Vesz Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Hétszínvirág Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Katica Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Kincskereső Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Koszorú Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Mesepalota Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Csodasziget Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Napsugár Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Pitypang Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Százszorszép Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Szivárvány Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda TÁ-TI-KA Tagóvodája
- Napraforgó Egyesített Óvoda Várunk Rád Tagóvodája

A felelősségvállalás és az egymás közötti munkamegosztás rendjét együttműködési megállapodás szabályozza.

Állami fenntartású intézmények:

- Deák Diák Általános Iskola
- Losonci Téri Általános Iskola
- Budapest VIII. Kerületi Németh László Általános Iskola
- Molnár Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola
- Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskola
- Lakatos Menyhért Általános Iskola és Gimnázium
- Józsefvárosi Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Intézmény és Általános Iskola

Az állami intézményfenntartó központ által fenntartott nevelési-oktatási intézmények közétkeztetésének biztosítása az alábbi intézményre vonatkozóan:

- Raoul Wallenberg Szakközépiskola és Szakiskola

4.2. A költségvetési szerv főtevékenységének államháztartási szakágazati besorolása:

	szakágazat száma	*szakágazat megnevezése*
1	889900	M.n.s. egyéb szociális ellátás bentlakás nélkül

4.3. A költségvetési szerv alaptevékenysége:

- A Szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény, valamint a Gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXX. törvényben meghatározott alapellátások és szakosított ellátások egyes formáit biztosítja.

- Időskorú és demens személyek nappali valamint, átmeneti ellátása, szociális étkeztetés biztosítása, többletfeladatként népkonyha működtetése. Az egyének és családok szociális és mentálhigiénés ellátása, a családi rendszer működési zavarainak megelőzése, a kialakult problémák megoldása.

- Szenvedélybetegek, fogyatékos személyek nappali ellátásának biztosítása.

- Hajléktalan személyek részére lakhatás segítése.

- Gyermekvédelmi alapellátás keretében biztosítja a gyermekek testi, értelmi, érzelmi, és erkölcsi fejlődésének, jólétének, a családban történő nevelésének elősegítését, a veszélyeztetettség megszüntetését, a gyermekek családjából történő kiemelésének megelőzését. Gyermekjóléti szolgáltatások biztosítása, gyermekek átmeneti ellátása.

- A háztartási költségvetéssel, házassággal és családdal, a hitelfelvétellel és az adósságkezeléssel kapcsolatos tanácsadási szolgáltatás

-Az intézmény fő feladata a közfeladatot ellátó köznevelési intézmények szakmai feladatellátásához szükséges eszközök beszerzése, a közétkeztetés ellátása, a pénzügyi-számviteli- gazdálkodási-tervezési feladatok ellátása.

-Az alábbi VIII. kerület területén található önkormányzati fenntartású köznevelési intézmények esetében étkeztetés biztosítása.

Napraforgó Egyesített Óvoda	*1084 Budapest, Tolnai Lajos u. 7-9.*
Napraforgó Egyesített Óvoda Gyerek-Virág Tagóvodája	1082 Budapest, Baross u. 111/b.
Napraforgó Egyesített Óvoda Tesz-Vesz Tagóvodája	1083 Budapest, Baross u. 93.
Napraforgó Egyesített Óvoda Kincskereső Tagóvodája	1089 Budapest, Bláthy Ottó u. 35.
Napraforgó Egyesített Óvoda Várunk Rád Tagóvodája	1086 Budapest, Csobánc u. 5.
Napraforgó Egyesített Óvoda Napsugár Tagóvodája	1086 Budapest, Dankó u. 31
Napraforgó Egyesített Óvoda Koszorú Tagóvodája	1086 Budapest, Koszorú u. 14-16.
Napraforgó Egyesített Óvoda Hétszínvirág Tagóvodája	1081 Budapest, Kun u. 3.

Napraforgó Egyesített Óvoda Mesepalota Tagóvodája	1085 Budapest, Somogyi Béla u. 9-15.
Napraforgó Egyesített Óvoda TÁ-TI-KA Tagóvodája	1088 Budapest, Rákóczi út 15.
Napraforgó Egyesített Óvoda Pitypang Tagóvodája	1087 Budapest, Százados út 14.
Napraforgó Egyesített Óvoda Szivárvány Tagóvodája	1083 Budapest, Szigony u. 18.
Napraforgó Egyesített Óvoda Csodasziget Tagóvodája	1083 Budapest, Tömő u. 38/A.
Napraforgó Egyesített Óvoda Százszorszép Tagóvodája	1086 Budapest, Szűz u. 2.
Napraforgó Egyesített Óvoda Katica Tagóvodája	1089 Budapest, Vajda Péter u. 37.

4.4. A költségvetési szerv alaptevékenységének kormányzati funkció szerinti megjelölése:

	kormányzati funkciószám	*kormányzati funkció megnevezése*
1	102022	Időskorúak, demens betegek átmeneti ellátása
2	104012	Gyermekek átmeneti ellátása
3	107052	Házi segítségnyújtás
4	107051	Szociális étkeztetés
5	107054	Családsegítés
6	107053	Jelzőrendszeres házi segítségnyújtás
8	104042	Gyermekjóléti szolgáltatások
9	106010	Lakóingatlan szociális célú bérbeadása, üzemeltetése
10	102030	Idősek, demens betegek nappali ellátása
11	101221	Fogyatékossággal élők nappali ellátása
12	101142	Szenvedélybetegek nappali ellátása
13	107014	Támogatott lakhatás hajléktalan személyek részére
14	041231	Rövid időtartamú közfoglalkoztatás
15	041233	Hosszabb időtartamú közfoglalkoztatás
16	041236	Országos közfoglalkoztatási program
17	107070	Menekültek, befogadottak, oltalmazottak ideiglenes ellátása és támogatása
18	041232	Start- munka program - Téli közfoglalkoztatás
19	013360	Más szerv részére végzett pénzügyi-gazdálkodási, üzemeltetési, egyéb szolgáltatások
20	096015	Gyermekétkeztetés köznevelési intézményben
21	096025	Munkahelyi étkeztetés köznevelési intézményben

4.5. A költségvetési szerv illetékessége, működési területe:
Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat közigazgatási területe.

5. A költségvetési szerv szervezete és működése

5.1. A költségvetési szerv vezetőjének megbízási rendje:

A költségvetési szerv vezetőjét a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete nevezi ki, menti fel vagy megbízását visszavonja a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény, valamint a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvénynek a szociális, valamint a gyermekjóléti és gyermekvédelmi ágazatban történő végrehajtásáról szóló 257/2000. (XII.26.) Korm. rendelet szerint, az egyéb munkáltatói jogokat a Képviselő-testület, az egyéb munkáltatói jogokat a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 41. § (7) bekezdése, 67. § g) pontja alapján a Polgármester gyakorolja.

A költségvetési szerv gazdasági vezetőjének megbízási rendje:

A költségvetési szerv gazdasági vezetőjének kinevezése, vagy megbízása, felmentése, vagy a megbízás visszavonása, díjazásának megállapítása a polgármester hatáskörébe tartozik. A gazdasági vezető felett az egyéb munkáltatói jogokat a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ vezetője gyakorolja.

5.2. A költségvetési szervnél alkalmazásban álló személyek jogviszonya:

	foglalkoztatási jogviszony	*jogviszonyt szabályozó jogszabály*
1	közalkalmazotti jogviszony	1992. évi XXXIII. törvény, valamint a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvénynek a szociális, valamint a gyermekjóléti és gyermekvédelmi ágazatban történő végrehajtásáról szóló 257/2000. (XII.26.) Korm. rendelet szerint
2	megbízási jogviszony	Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény
3	munkaviszony	a munka törvénykönyvéről szóló 2012. évi I. törvény

6. Záró rendelkezés

Jelen alapító okiratot 2016. január 01. napjától kell alkalmazni, ezzel egyidejűleg a költségvetési szerv 2015. július 22. napján kelt, A/183/2015. (VI.25.) okiratszámú alapító okiratot visszavonom.

Budapest, 2015. ..

P.H.

....

Danada- Rimán Edina
jegyző
tartós távollétében
dr. Mészár Erika
aljegyző

dr. Kocsis Máté
polgármester

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 5. § (4) bekezdése alapján a Magyar Államkincstár nevében igazolom, hogy jelen alapító okirat módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szövege megfelel az alapító okiratnak a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ ..... napján kelt, ... napjától alkalmazandó

M...../2015. (XI.05.) okiratszámú módosító okirattal végrehajtott módosítása szerinti

Kivonat 5. sz. melléklete
A 243/2015. (XI.05.) sz. határozat melléklete

Testvérvárosi együttműködési megállapodás

mely létrejött

egyrészről Magyarország ***Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat*** (képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester),

másrészről Törökország ***Isztambul Küçükçekmece kerület Önkormányzata*** (képviseli: Temel Karadeniz polgármester) között,

(együttesen említve: Felek)

Felek – különös tekintettel a Magyarország és Törökország közötti történelmi és kulturális kötelékekre – kifejezik azon szándékukat, hogy testvérvárosi megállapodást kívánnak kötni, amelynek alapvető céljai az alábbiak:

1. Tapasztalatcsere az önkormányzatok működése területén. Együttműködés előmozdítása, mind hivatalos szinten, mind a gazdasági szereplők szintjén.

2. Tapasztalatcsere a gazdasági élet területén: Felek fejlesztik a kétoldalúan előnyös gazdasági együttműködést, igyekeznek gazdasági, illetve beruházási tevékenység folytatása szempontjából kedvező körülményeket teremteni úgy a jogi, mint a természetes személyek számára egyaránt.

3. Együttműködés a kultúra, az oktatás és a turisztika területén: Felek elősegítik a két település lakosai közötti baráti kapcsolatok felvételét, a cserekapcsolatokat és az együttműködést településeik polgárai, civil szervezetei között a kultúra, az oktatás, a gazdaság és az idegenforgalom területén.

4. Oktatási és kulturális rendezvényeken közös részvétel: megfelelő programok alapján és gazdasági lehetőségeik határain belül, Felek kibővítik az oktatási és a kulturális kapcsolatokat. E célból megkönnyítik az együttesek, kulturális intézmények és szervezetek, művészek közötti kapcsolatok kibontakozását.

5. Felek támogatják az iskolák közötti együttműködés kialakulását, ifjúsági cserelátogatások szervezését.

Jelen együttműködési megállapodást Felek határozatlan időre kötik és az aláírás napján lép hatályba. Felek a megállapodást bármikor felmondhatják a másik félnek küldött nyilatkozat által.

Jelen együttműködési megállapodás 2-2 példányban, magyar és török nyelven készült.

Budapest, 2015. november 20.

dr. Kocsis Máté	**Temel Karadeniz**
Józsefváros polgármestere	Küçükçekmece polgármestere